

Брюксел, 30 октомври 2018 г.
(OR. en)

13311/18

Междуетноститутуционално досие:
2017/0326(COD)

CODEC 1722
ECOFIN 943
EF 258
PREP-BXT 38
PE 132

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на седалището на Европейския банков орган — Резултати от първото четене в Европейския парламент (Страсбург, 22—25 октомври 2018 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

В съответствие с разпоредбите на член 294 от ДФЕС и Съвместната декларация относно практическите условия и реда за процедурата на съвместно вземане на решение¹ бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене, като по този начин се избегне необходимостта от второ четене и помирителна процедура.

¹ ОВ С 145, 30.6.2007 г., стр. 5.

Във връзка с това, от името на Комисията по икономически и парични въпроси, съдокладчиците Отмар Карас (EPP — Австрия) и Перванш Берес (S&D — Франция) представиха две изменения (изменение 2 и изменение 3) на предложението за регламент. Тези изменения бяха договорени по време на посочените по-горе неформални контакти.

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на 25 октомври 2018 г. на пленарното заседание бяха приети две изменения (изменение 2 и изменение 3) на предложението за регламент. Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка².

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

Така актът ще бъде приет с формулировката, която съответства на позицията на Парламента.

² Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са обозначени с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан със символа “■”.

Местонахождение на седалището на Европейския банков орган *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на седалището на Европейския банков орган (COM(2017)0734 – C8-0420/2017 – 2017/0326(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0734),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0420/2017),
- като взе предвид член 295 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и Междуйнституционалното споразумение от 13 април 2016 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за по-добро законотворчество, в които са посочени ангажиментът за лоялно и прозрачно сътрудничество през целия законодателен цикъл и равнопоставеността на двамата съзаконодатели,
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г.,
- като взе предвид процедурата за вземане на решение относно преместването на седалищата на Европейската агенция по лекарствата и на Европейския надзорен орган (Европейския банков орган, ЕБО) във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, одобрена в рамките на Европейския съвет (формат по член 50 от ДФЕС) на 22 юни 2017 г.,
- след консултация с Европейската централна банка,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 януари 2018 г.³,
- като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 17 октомври 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията

³ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 72.

на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

- като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по бюджети и на комисията по конституционни въпроси (A8-0153/2018),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приема за сведение изявлението на Съвета, приложено към настоящата резолюция;
 3. призовава за незабавно преразглеждане на общия подход, приложен към Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г., за да се отдаде дължимото внимание на ролята на Парламента в процеса на вземане на решения относно местоположението на агенциите с оглед на неговите прерогативи като съзакондател в рамките на обикновената законодателна процедура, и поради това призовава за активно участие на Парламента в процеса на вземане на решения;
 4. припомня критериите, определени от Комисията и одобрени от държавните и правителствените ръководители на 27-те държави — членки на Европейския съвет (формат по член 50 от ДЕС) на 22 юни 2017 г., за преместване на агенциите на Съюза от Лондон в контекста на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, а именно: i. гарантиране на възможността агенцията да се установи на място и да поеме функциите си към датата на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза; ii. достъпност на мястото; iii. наличие на подходяща учебна инфраструктура за децата на служителите на агенциите; iv. подходящ достъп до пазара на труда, социална сигурност и медицински грижи за децата и съпрузите; v. непрекъснатост на дейността и vi. географско разпределение;
 5. изразява съжаление, че Парламентът не беше включен в определянето и подреждането по значение на критериите за избор на местоположение на седалището на ЕБО въпреки прерогативите на Парламента, според които Парламентът и Съветът са равноправни съзакондатели относно Регламент (ЕС) № 1093/2010⁴ за създаване на ЕБО и определяне на неговото местоположение;
 6. припомня, че решението от 2010 г. относно местоположението на ЕБО, заедно с решението относно местоположението на ЕОЗППО и ЕОЦКП, беше взето в съответствие с обикновената законодателна процедура след цялостна тристранна процедура; отбелязва, че решението относно седалището на агенцията, която е засегната в същата степен от преместването от Лондон, беше взето с общо съгласие между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи на равнище държавни и правителствени ръководители; посочва факта, че Съветът (формат

⁴ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

по член 50 от ДФЕС) избра новото седалище на ЕБО въз основа на съвместното изявление относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г., което е с по-нисък правен ред спрямо Регламента (ЕС) № 1093/2010;

7. изразява съжаление във връзка с липсата на прозрачност и отчетност в процедурата за гласуване, проведена от Съвета на 20 ноември 2017 г., като окончателните решения бяха взети с теглене на жребий; посочва факта, че агенциите понастоящем са частично финансирани от бюджета на Съюза и че също така разходите по преместването може отчасти да бъдат извършени за сметка на бюджета на Съюза, като въпросът е предмет на текущи преговори между Европейския съюз и Обединеното кралство; поради това подчертава необходимостта от демократична отчетност, както и прозрачен и разбираем процес на вземане на решения в интерес на европейската общественост; изисква допълнителни подробности относно поддръждането по значение на критериите, приложени от Съвета в процедурата за избор на седалището на ЕБО;
8. счита, че Парламентът следва да участва систематично и на равни начала с Комисията и Съвета в определянето и поддръждането по значение на критериите за разполагането на всички органи и агенции на Съюза; отправя искане към Комисията и Съвета да започнат преразглеждане на съвместното изявление от 19 юли 2012 г. относно децентрализираните агенции с оглед гарантиране на активното участие на Парламента при зачитане по-специално на неговите правомощия в рамките на процедурата за съвместно вземане на решения;
9. изтъква различните задачи и области на компетентност на европейските надзорни органи ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП; припомня целенасоченото решение на съзаконодателите да създадат три органа с различни задачи и области на компетентност — един за банковото дело, един за ценните книжа и един за застраховането и пенсиите; настоява това разделение да продължи да бъде отразявано в регулаторните и надзорните правомощия и управлението, основната организация и основното финансиране на техните дейности независимо от тяхното местоположение, като същевременно се предостави възможност, когато е приложимо, за съвместно ползване на административни услуги за подпомагане и на услуги за управление на съоръжения, които не са свързани с основните дейности; отправя искане към Комисията и Съвета да запазят настоящата структура на трите органа по време на и след преместването на ЕБО; изисква редовна актуална информация от Комисията по този въпрос, по-конкретно по време на текущата законодателна процедура относно прегледа на европейските надзорни органи (COM(2017) 536); припомня, че член 7 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 е част от законодателната процедура съгласно прегледа на европейските надзорни органи (COM(2017) 536);
10. подчертава, че преместването и новите помещения трябва да бъдат готови и годни за използване до момента на влизане в сила на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз;
11. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
12. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 25 октомври 2018 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2018/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на местонахождението на седалището на Европейския банков орган

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейската централна банка,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура⁶,

като имат предвид, че:

⁵ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 72.

⁶ Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г.

- (1) Във връзка с нотификацията на Обединеното кралство от 29 март 2017 г. за намерението му да се оттегли от Съюза по силата на член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), останалите 27 държави членки, на срещата си от 20 ноември 2017 г. в рамките на Съвета , избраха Париж, Франция, за ново седалище на Европейския *надзорен* орган (*Европейски банков орган*) („*Органът*“).
- (2) *Предвид „Съвместния доклад на преговарящите от името на Европейския съюз и правителството на Обединеното кралство относно напредъка през първия етап на преговорите по член 50 от ДЕС за организираното оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз“ от 8 декември 2017 г., и по-специално главата относно финансовото споразумение, и ангажимента на Обединеното кралство да прави вноски в общия бюджет на Европейския съюз за финансовите години 2019 и 2020 така, както би било, ако беше останало член на Съюза, и да допринесе съобразно своя дял във финансирането на неизпълнените към 31 декември 2020 г. поети задължения, разходите по преместването на седалището на Органа в резултат от решението на Обединеното кралство да се оттегли от Съюза трябва да се поемат от всички данъкоплатци в Съюза чрез общия бюджет на Съюза. Обединеното кралство предложи да се проведе обсъждане с агенциите на Съюза, които са установени в Лондон, относно начина, по който те биха могли да намалят разходите си във връзка с оттеглянето.*

- (3) Като се вземе предвид член 50, параграф 3 *ДЕС*, **Органът** следва да заеме своето ново седалище от 30 март 2019 г.
- (4) С цел да се гарантира нормалната работа на **Органа** на новото му местонахождение, следва да бъде сключено споразумение относно седалището между Органа и Франция *и да бъде одобрен проект за недвижим имот в съответствие с член 88 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията*⁷, преди **Органът** да заеме своето ново седалище. *Новите помещения следва да бъдат готови и подходящи за целите на постоянно преместване до 30 март 2019 г. Споразумението относно седалището следва да отразява отговорността на френските органи да предоставят най-подходящите условия, за да се гарантира нормалната работа на Органа в контекста на преместването му.*
- (5) *Преместването на седалището на Органа не поставя под въпрос щатното разписание, както е прието от Европейския парламент и от Съвета, нито прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз по отношение на длъжностните лица и на другите служители, работещи в Органа.*

⁷ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

- (6) *Преместването на Органа следва да няма никакви последици по отношение на изпълнението на различните мандати на европейските надзорни органи или запазването на техния отделен правен статут. Преместването може да предостави възможност, когато е приложимо, за споделянето между агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности.*

- (7) *Отношенията между институциите на Съюза трябва да се осъществяват при взаимно лоялно сътрудничество, като всяка от институциите действа в рамките на правомощията, които са ѝ предоставени с ДЕС и Договора за функционирането на Европейския съюз, в съответствие с процедурите, условията и целите, предвидени в тях.*
- (8) С цел да се даде достатъчно време на **Органа** да извърши преместването, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност *след приемането му в съответствие с обикновената законодателна процедура.*
- (9) *Поради това Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁸ следва да бъде съответно изменен,*

⁸ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 7 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 се заменя със следното:

„Член 7

Седалище

Органът е със седалище в Париж, Франция.

Местонахождението на седалището на Органа не засяга изпълнението на неговите задачи и правомощия, организацията на структурата на управлението му, работата на основната му организация или основното финансиране на дейностите му, като същевременно позволява, когато е приложимо, споделяне с агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности на Органа. В срок до ... [датата на прилагане на настоящия регламент за изменение] и на всеки 12 месеца след това Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад за спазването на посоченото изискване от страна на европейските надзорни органи.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от ■ 30 март 2019 г. ■

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изявление на Съвета относно ЕБО/ЕМА

Като припомня ангажимента на Европейския парламент, Съвета и Комисията за лоялно и прозрачно сътрудничество и в контекста на процедурата, следвана при преместването на седалищата на ЕМА и ЕБО, която беше специфична за конкретната ситуация и не представляваше прецедент за местонахождението на агенциите в бъдеще,

Като припомня Договорите, Съветът отчита значението на по-активния обмен на информация още на първоначалните етапи на бъдещи процедури за определяне на местоположението на агенциите.

Обменът на информация на такъв ранен етап ще улесни трите институции при упражняването на правата им съгласно Договорите в хода на съответните процедури.

Съветът приема за сведение искането на ЕП съвместното изявление и общият подход за децентрализираните агенции от 2012 г. да бъдат преразгледани във възможно най-кратък срок. Като първа стъпка Съветът приканва Комисията до април 2019 г. да представи задълбочен анализ на изпълнението на съвместното изявление и общия подход по отношение на местоположението на децентрализираните агенции. Този анализ ще послужи за основа на оценката относно бъдещите стъпки по започване на подобно преразглеждане.
